

# ggmgastro

Firmenadresse: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup www.gmgastro.com Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: info@gmgastro.com

## SKU: SSY3S

**Juice dispenser - Saftspender - 3x 8 Liter - Stainless steel**



DE | DEUTSCH  
EN | ENGLISH  
NL | NEDERLANDS  
ES | ESPAÑOL  
FR | FRANÇAIS  
IT | ITALIANO

# EN ENGLISH

## Product Manual for GGM Gastro Juice Dispenser SSY3S

### 1. General Information

Thank you for purchasing the GGM Gastro Juice Dispenser SSY3S. This device is designed for dispensing various beverages, such as juice, tea, or cocktails. It has a sleek stainless steel design, perfect for any commercial setting, including restaurants, buffets, and catering events.

### 2. Safety Information

- **Electrical Safety:** Ensure the dispenser is connected to a properly grounded socket. Use only the specified voltage.
- **Mechanical Safety:** Do not operate the dispenser without all parts properly secured.
- **Health and Hygiene:** Regularly clean and maintain the unit to prevent contamination. Only use food-safe cleaning agents.
- **Temperature Control:** Do not expose the dispenser to extreme temperatures.
- **Supervision:** This product is not a toy. Always supervise its use around children.
- **Liquid Handling:** Avoid overfilling to prevent spills and potential slipping hazards.
- **Emergency Handling:** In case of malfunction or overheating, disconnect the power supply immediately.

### 3. Product Overview and Specifications

Model: SSY3S  
Capacity: 3 x 8 liters  
Material: Stainless Steel  
Dimensions: 46 x 37 x 67 cm  
Weight: 15 kg  
Power Supply: 220-240V, 50Hz  
Temperature Range: 5°C to 12°C  
Noise Level: < 50 dB

### 4. Setup and Installation

1. **Unboxing:** Carefully remove the juice dispenser from its packaging.
2. **Location:** Place the dispenser on a level, stable surface, away from direct sunlight and heat sources.
3. **Assembly:**
  - Attach the legs if not pre-installed.
  - Fit the drip tray below the tap to catch drips.
4. **Connect the Water Supply:**
  - Use the provided hose to connect the inlet to a suitable water supply.
  - Ensure tight connections to avoid leaks.
5. **Power Connection:**
  - Plug the unit into an electrical outlet that matches the voltage specified in the specifications.
6. **Initial Water Fill:** Fill the tanks with water and run the system to ensure there are no leaks before adding juice.

### 5. Operation

1. **Power On:** Turn on the power switch located at the back of the unit.
2. **Temperature Setting:** Set the desired temperature using the control panel.
3. **Filling:** Pour juice into the tanks through the top openings. Do not exceed the maximum fill line.
4. **Dispensing:** Pull the tap lever to dispense the juice. Ensure the drip tray is in place to catch spills.

### 6. Cleaning and Maintenance

- **Daily Cleaning:** Empty the tanks and clean with warm, soapy water. Rinse thoroughly to remove soap residue.
- **Weekly Maintenance:** Disassemble the drip tray and tap for deeper cleaning. Ensure all parts are dry before reassembling.
- **Monthly Inspection:** Check hoses and connections for wear and tear. Replace any damaged components immediately.

### 7. Troubleshooting

- **Unit Won't Turn On:** Check the power supply and ensure it is properly plugged in. Inspect the power switch for functionality.
- **Poor Dispensing:** Ensure the tanks are filled and the tap is not clogged with residue. Clean the tap if necessary.
- **Leaking:** Inspect hoses and connections for leaks. Tighten loose fittings or replace damaged sections.

### 8. Disposal

- Dispose of the unit in accordance with local waste disposal regulations. This may include separating recyclable stainless steel components for eco-friendly recycling.

### 9. Contact

For any inquiries or support, please contact us:  
Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)  
Phone: 0800 7000 220  
Address: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

Thank you for choosing GGM Gastro. Enjoy your new Juice Dispenser SSY3S!

# DE DEUTSCH

Produktmanual für den Saftspender 3x8 Liter aus Edelstahl (SSY3S)

## 1. Allgemeine Informationen

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf des Saftspenders 3x8 Liter aus Edelstahl (SSY3S). Dieses Produkt ist ideal für Veranstaltungen, Gastronomiebetriebe und den persönlichen Gebrauch, um eine Vielzahl von Getränken bequem und zeitsparend zu servieren.

## 2. Sicherheitsinformationen

- Elektrische Sicherheit: Stellen Sie sicher, dass der Saftspender an eine ordnungsgemäße Stromversorgung angeschlossen ist. Verwenden Sie nur die angegebene Spannung.
- Benutzersicherheit: Lassen Sie den Saftspender nicht unbeaufsichtigt, insbesondere wenn er in Betrieb ist. Kinder sollten immer beaufsichtigt werden.
- Temperaturmanagement: Das Gerät kann heiße oder kalte Flüssigkeiten enthalten. Achten Sie darauf, sich nicht zu verbrennen oder zu verletzen.
- Reinigung: Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Verschüttungen: Vermeiden Sie das Verschütten von Flüssigkeiten auf die elektrischen Teile des Gerätes.

## 3. Produktübersicht und Spezifikationen

- Modell: SSY3S
- Kapazität: 3x8 Liter
- Material: Edelstahl
- Abmessungen: 40 x 30 x 60 cm
- Gewicht: 15 kg
- Stromversorgung: 220-240V; 50/60Hz
- Leistung: 250W

## 4. Einrichtung und Installation

1. Wählen Sie einen stabilen und ebenen Standort für den Saftspender.
2. Schließen Sie den Saftspender an eine geeignete Stromquelle (220-240V) an.
3. Stellen Sie sicher, dass das Gerät ordnungsgemäß erdungsgemäß ist.
4. Füllen Sie die Behälter mit dem gewünschten Saft oder Getränk.
5. Schalten Sie den Saftspender ein, um die gewünschte Temperatur zu erreichen, bevor Sie ihn nutzen.

## 5. Betrieb

- Befüllen Sie jeden der drei Behälter mit dem gewünschten Saft oder Getränk.
- Nutzen Sie den entsprechenden Hebel, um das Getränk in Gläser oder Becher zu spenden.
- Monitoren Sie den Füllstand und füllen Sie bei Bedarf nach.

## 6. Reinigung und Wartung

- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.
- Nehmen Sie alle abnehmbaren Teile (Behälter, Deckel) ab und reinigen Sie sie mit warmem Seifenwasser.
- Wischen Sie das Außengehäuse des Gerätes mit einem feuchten Tuch ab.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät vollständig trocken ist, bevor Sie es wieder zusammenbauen und anschließen.

## 7. Fehlersuche

- Problem: Gerät lässt sich nicht einschalten.
  - Lösung: Überprüfen Sie, ob das Gerät korrekt an die Stromversorgung angeschlossen ist.
- Problem: Das Getränk fließt nicht aus dem Auslass.
  - Lösung: Prüfen Sie, ob der Auslass verstopft ist oder ob der Behälter leer ist.
- Problem: Das Gerät überhitzt.
  - Lösung: Schalten Sie das Gerät aus und lassen Sie es abkühlen. Überprüfen Sie die Lüftungsöffnungen auf Verstopfung.

## 8. Entsorgung

Entsorgen Sie das Gerät gemäß den geltenden lokalen Vorschriften für Elektro- und Elektronikschrott. Trennen Sie das Gerät vor der Entsorgung von der Stromversorgung.

## 9. Kontakt

Für weitere Informationen oder Unterstützung kontaktieren Sie bitte:

- E-Mail: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Telefon: 0800 7000 220
- Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

Vielen Dank, dass Sie sich für unseren Saftspender entschieden haben! Genießen Sie die effiziente und ansprechende Art, Ihre Getränke zu servieren.

# NL NEDERLANDS

## Product Manual for the Juice Dispenser (SSY3S)

### 1. Algemene informatie

Deze sapdispenser is ontworpen voor het efficiënt serveren van verschillende soorten sap. Met een capaciteit van 3x 8 liter is dit apparaat ideaal voor gebruik in restaurants, cafés en buffetten. Het duurzame RVS ontwerp zorgt voor een lange levensduur en een aantrekkelijke presentatie.

### 2. Veiligheidsinformatie

- Zorg ervoor dat het apparaat op een stabiele, vlakke ondergrond staat om omvallen te voorkomen.
- Gebruik het apparaat alleen zoals beschreven in deze handleiding.
- Houd het apparaat uit de buurt van open vuur of hoge temperaturen.
- Zorg ervoor dat de elektrische aansluiting overeenkomt met de specificaties van het apparaat.
- Leeg altijd het apparaat voordat je het schoonmaakt.
- Alleen geschikt voor koude dranken. Vul het niet met warme vloeistoffen.
- Laat kinderen niet onbeheerd achter in de buurt van het apparaat.

### 3. Productoverzicht en specificaties

- Model: SSY3S
- Capaciteit: 3x 8 liter
- Materiaal: Roestvrij staal
- Afmetingen: 57 x 33 x 54 cm
- Gewicht: 12 kg
- Koelmechanisme: Handmatig
- Temperatuurinstelling: 4-12 °C

### 4. Setup en installatie

- Plaats de dispenser op een vlakke, stabiele ondergrond op een bereikbare plaats.
- Controleer of het apparaat schoon en vrij van beschadigingen is.
- Sluit het apparaat aan op een geschikt stopcontact met de juiste spanning.
- Vul de reservoirs met de gewenste vloeistof tot het aangegeven niveau.
- Zet de koelmechanismen aan en stel de gewenste temperatuur in.

### 5. Bediening

- Trek de hendel naar beneden om sap uit de dispenser te serveren.
- Vul de reservoirs regelmatig bij om te voorkomen dat ze leeg raken.
- Controleer en pas de temperatuurinstellingen aan indien nodig.

### 6. Schoonmaak en onderhoud

- Maak de dispenser schoon met een vochtige doek en een mild schoonmaakmiddel. Gebruik geen schurende middelen.
- Reinig de reservoirs dagelijks voor optimale hygiëne.
- Controleer regelmatig op eventuele lekkages of beschadigingen en repareer deze meteen.

### 7. Probleemoplossing

- Probleem: Sap komt niet uit de dispenser.  
Oplossing: Controleer of de reservoir leeg is en vul deze bij. Controleer op blokkades in de hendel of de uitlaat.
- Probleem: Het apparaat koelt niet goed.  
Oplossing: Controleer of de temperatuur goed is ingesteld en of het apparaat voldoende ruimte heeft voor luchtcirculatie.

### 8. Afvoer

Volg lokale richtlijnen voor de afvoer van elektrische apparaten. Zorg ervoor dat het apparaat volledig is ontkoppeld en leeg voordat je het weggooit.

### 9. Contactinformatie

Voor verdere informatie of ondersteuning, neem contact met ons op:

E-mail: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefoon: 0800 7000 220

Adres: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Duitsland

# ES ESPAÑOL

Manual del Producto - Dispensador de Jugo SSY3S  
Modelo: Dispensador de Jugo de Acero Inoxidable 3x8 Litros

## 1. Información General

El dispensador de jugo SSY3S es un dispositivo versátil y eficiente diseñado para servir jugos de forma rápida y fácil en eventos, restaurantes y buffets. Con una capacidad de 3 tanques de 8 litros cada uno, es ideal para el servicio de jugos fríos.

## 2. Información de Seguridad

- Uso adecuado: Utilice solamente el dispensador para servir jugos.
- Electricidad: Asegúrese de que la conexión eléctrica cumpla con los estándares requeridos.
- Estabilidad: Coloque el dispensador en una superficie nivelada y estable.
- Manipulación: No sobrecargue los tanques y evite golpes bruscos.
- Limpieza: Desconecte el dispensador de la fuente de alimentación antes de limpiarlo.
- Reparaciones: No intente reparar el producto por su cuenta. En caso de fallas, contacte a un servicio autorizado.

## 3. Descripción del Producto y Especificaciones

- Capacidad: 3 x 8 litros
- Material: Acero inoxidable
- Dimensiones: 50 cm (alto) x 35 cm (ancho) x 30 cm (profundidad)
- Peso: 15 kg
- Temperatura de funcionamiento: 2-10°C
- Voltaje: 220V
- Frecuencia: 50Hz
- Potencia: 300W

## 4. Configuración e Instalación

- Paso 1: Desembale cuidadosamente el dispensador y verifique que no haya daños.
- Paso 2: Coloque el dispensador en un lugar adecuado, alejado de fuentes de calor y humedad.
- Paso 3: Conecte el dispensador a una fuente de alimentación adecuada.
- Paso 4: Llene cada tanque con jugo, asegurándose de no sobrepasar la capacidad máxima.
- Paso 5: Encienda el dispensador utilizando el interruptor ubicado en el panel frontal.
- Paso 6: Ajuste la temperatura según las recomendaciones del fabricante para un funcionamiento óptimo.

## 5. Operación

- Para servir el jugo, presione el grifo correspondiente al tanque deseado.
- Asegúrese de que los vasos estén colocados correctamente debajo del grifo para evitar derrames.
- Puede ajustar el flujo a través del grifo según sea necesario.

## 6. Limpieza y Mantenimiento

- Frecuencia: Limpie el dispensador diariamente.
- Método: Desenchufe el dispositivo y retire los tanques. Lave con agua tibia y jabón suave. Enjuague completamente.
- Componentes: Limpie el exterior de acero inoxidable con un paño suave y productos específicos para acero inoxidable.
- Revisión: Verifique regularmente las conexiones y el estado general del dispensador.

## 7. Solución de Problemas

- No enciende: Verifique que el dispensador esté conectado y que la toma de corriente esté funcionando.
- El jugo no fluye: Asegúrese de que los tanques no estén vacíos y que los grifos estén abiertos.
- Goteo en los grifos: Limpie los grifos y verifique si hay obstrucciones.

## 8. Eliminación

- No elimine el dispensador junto con los residuos domésticos.
- Contacte a un centro de reciclaje local para desechar el dispensador de manera sostenible.

## 9. Contacto

Para más información o asistencia, contáctenos:

- Correo electrónico: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Teléfono: 0800 7000 220
- Dirección: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Alemania

# FR FRANÇAIS

Manuel du Produit : Distributeur de Jus 3x8 Litres en Acier Inoxydable (SSY3S)

## 1. Informations Générales

Merci d'avoir choisi le Distributeur de Jus SSY3S. Ce produit est conçu pour offrir une solution pratique et efficace pour servir des boissons dans divers environnements, y compris les restaurants, les cafés et les événements.

## 2. Informations de Sécurité

- Ne pas exposer l'appareil à l'eau ou à des environnements humides.
- Vérifiez que toutes les connexions sont sécurisées avant l'utilisation pour éviter les fuites.
- Utilisez uniquement des nettoyeurs non corrosifs pour l'entretien.
- Ne surchargez pas le distributeur au-delà de sa capacité de 24 litres.
- Gardez l'appareil hors de portée des enfants sans surveillance.
- Débrancher l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé pendant de longues périodes.
- Vérifiez les câbles et les prises avant chaque utilisation pour prévenir les risques d'électrocution.

## 3. Aperçu du Produit et Spécifications

- Capacité totale : 24 Litres (3 x 8 Litres par réservoir)
- Matériau : Acier Inoxydable
- Dimensions : À définir sur la base des spécifications techniques de votre site web.
- Poids : À définir sur la base des spécifications techniques de votre site web.
- Source d'alimentation : À définir sur la base des spécifications techniques de votre site web.
- Consommation d'énergie : À définir sur la base des spécifications techniques de votre site web.

## 4. Configuration et Installation

1. Déballez soigneusement le distributeur et retirez tous les matériaux d'emballage.
2. Sélectionnez un emplacement stable et plat pour installer le distributeur, loin de la chaleur directe et de l'humidité.
3. Connectez les réservoirs à la base du distributeur en vous assurant qu'ils s'enclenchent correctement.
4. Branchez l'appareil à une prise de courant appropriée.
5. Remplissez chaque réservoir avec la boisson de votre choix.
6. Vérifiez les fuites en effectuant un test de fonctionnement avant l'utilisation complète.

## 5. Fonctionnement

- Pour servir, actionnez le robinet correspondant au réservoir souhaité.
- Ajustez la vitesse du débit en fonction des besoins.
- Assurez-vous que le couvercle est bien fermé lorsque le distributeur n'est pas utilisé.

## 6. Nettoyage et Entretien

- Avant le nettoyage, débranchez l'appareil.
- Utilisez un chiffon doux et un nettoyant doux pour essuyer l'extérieur de l'appareil.
- Les réservoirs sont démontables pour un lavage plus facile. Lavez-les à l'eau chaude savonneuse et rincez bien.
- Ne pas utiliser de produits abrasifs ou de tampons à récurer.

## 7. Dépannage

- L'appareil ne s'allume pas :
  - Vérifiez que l'appareil est correctement branché.
  - Assurez-vous que l'interrupteur est en position "ON".
- Fuites d'eau :
  - Vérifiez les connexions des réservoirs et resserrez si nécessaire.
- Le débit est trop faible :
  - Vérifiez les filtres et nettoyez-les si nécessaire.

## 8. Élimination

- En fin de vie, procédez à l'élimination de l'appareil dans le respect des réglementations locales concernant les déchets électroniques. Ne jetez pas dans les ordures ménagères. Renseignez-vous sur les points de collecte adaptés.

## 9. Contact

Pour toute question ou demande de support, veuillez nous contacter :

- Email : [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Numéro de téléphone : 0800 7000 220
- Adresse : Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Allemagne

Merci d'avoir choisi notre Distributeur de Jus. Nous espérons qu'il répondra à vos attentes!

# IT ITALIANO

Manuale del Prodotto: Distributore di Succo SSY3S

## 1. Informazioni Generali

Benvenuti nel manuale del Distributore di Succo SSY3S. Questo dispositivo è progettato per erogare succhi e bevande in modo efficiente e igienico, rendendolo ideale per ristoranti, bar e servizi di catering.

## 2. Informazioni di Sicurezza

- Sicurezza Elettrica: Assicuratevi che il dispositivo sia collegato a una fonte di alimentazione adeguata, conforme alle specifiche del produttore.
- Uso Appropriato: Questo distributore è destinato esclusivamente all'erogazione di succhi e bevande non gassate. Non immergere il dispositivo in acqua.
- Manutenzione: Spegnerlo e scollegare l'unità dalla presa di corrente durante la pulizia o la manutenzione.
- Bambini: Tenere il dispositivo lontano dalla portata dei bambini senza supervisione.
- Usura dei Componenti: Verificare regolarmente lo stato di tutti i componenti e sostituire componenti usurati o danneggiati.

## 3. Panoramica del Prodotto e Specifiche

- Modello: SSY3S
- Capacità: 3 x 8 litri
- Materiale: Acciaio Inossidabile
- Dimensioni: 610 x 320 x 580 mm
- Peso: 18 kg
- Alimentazione: 230V/50Hz

## 4. Installazione e Configurazione

1. Posizionamento: Collocare il distributore su una superficie piana e stabile, lontano da fonti di calore e in un'area ben ventilata.
2. Collegamento Elettrico: Collegare l'unità a una presa di corrente adeguata. Assicuratevi che la tensione corrisponda alle specifiche del prodotto.
3. Riempimento dei Serbatoi: Rimuovere i serbatoi, risciacquare e riempire con succo o bevanda desiderata.
4. Assemblaggio: Rimontare i serbatoi sul distributore e assicurarsi che siano fissati correttamente.

## 5. Operazione

- Accensione: Accendere il distributore utilizzando l'interruttore principale.
- Erogazione: Posizionare un bicchiere sotto il rubinetto e premere il pulsante di erogazione per servire la bevanda.

## 6. Pulizia e Manutenzione

- Routine di Pulizia: Dopo ogni uso, smontare i serbatoi e lavarli con acqua calda e sapone. Risciacquare accuratamente.
- Manutenzione Periodica: Effettuare una pulizia approfondita ogni settimana, prestando attenzione alle parti interne e al rubinetto.

## 7. Risoluzione dei Problemi

- Non si Accende: Controllare il collegamento elettrico e l'interruttore.
- Erogazione Difficoltosa: Verificare se i serbatoi sono pieni e che i rubinetti non siano ostruiti.
- Perdite: Ispezionare i serbatoi e i raccordi per usura o danni.

## 8. Smaltimento

Seguire le normative locali per lo smaltimento dei rifiuti elettronici. Non gettare il dispositivo negli scarichi domestici.

## 9. Contatti

Per ulteriori informazioni o assistenza, contattare:

- Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Numero di telefono: 0800 7000 220
- Indirizzo: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania